

## Avanoa Tutusa Faaleaoaoga

Ua tuuina atu e le Matagaluega o Aoga a le Setete o Hawaii (Hawaii State Department of Education (HIDOE)) lenei pepa o faamatalaga e aveia ma ana tautinoga ma atagia ai lona usita'ia o tulafono a le Mālō ma le Setete e tete'e atu ai I faiga faaitu'au, ma Faiga Faavae a le HIDOE, e faailoa I mātua/tagata e vaiaa tamaiti, ma tamaiti aoga, o faiga faaitu'au e faia faasaga ia I latou ona o lo latou lanu, ituaiga, atunuu e sau ai, tupu'aga, ituaiga tagata, ituaiga e fia iloa ai, faailoaina o lona ituaiga, ituaiga auala o feusuaiga e filifilia, matua, tulaga e lē atoatoa ai ma/poo le talitonuga I totonu o se polokalame faaleaoaoga, auaunaga, poo se faatinoga e faia e le matagaluega, e faasāina, e tusa ai ma le Faiga Faavae #305-10 a le Komiti Faatonu o Aoga (Board of Education (BOE)), Tete'e atu I faiga taufa'amata'u, Tete'e atu I faiga taufa'afefe, ma Tete'e atu I faiga Faaitu'au e Faasaga I Tamaiti Aoga mai Tagata Faigaluega. Ae le gata I lea, e matuā faasāina e le faiga faavae soo se ituaiga faiga taufa'amata'u ma/poo faiga taufa'afefe ona o le tulaga tau I le tamaoaga ma foliga vaiaa ma uiga faaalua.

O se tamaitiiti aoga e talitonu na taufa'amata'u, taufa'afefe, ma/pe faia ni uiga faailoga tagata faasaga ia te ia e tusa ai ma faavasegaga ua tuuina atu I luga, e unaia ina ia vave faailoa lea tulaga I lana faiaoga poo lē o loo faafoea lana aoga, pe faafesoota'i se tagata faigaluega I le Lālā mo le Usitaia o Aiā Tatau Faaletagata (CRCB) a le HIDOE (HIDOE's Civil Rights Compliance Branch (CRCB)). E tatau ona tuuina mai faamaumauga, e aofia ai igoa o molimau ma faamatalaga e faafesoota'i ai, faapea ai ma isi faamatalaga talafeagai, faatasi ma le fa'aseā.

Ae le gata I lea, o faiga fa'aitu'au e faavae I luga o le ituaiga tagata, e aofia patino ai faiga faaitu'au e faia faavae I luga o le ituaiga tagata ma le auala e fia faaalua ai le ituaiga tagata o le tamaitiiti aoga. O le a usita'ia e le HIDOE le ta'iala a le HIDOE pe a tagofia mataupu e aofia ai, ae lē gata ai, I le faaaogaina o igoa ma faasino igoa e manao le tamaitiiti e faaaoga, faaaogaina o nofoaga ua vaevaeina e tusa ai ma ituaiga tagata, ma la'ei. E faatāua e le HIDOE le faamaonia o le auala e mana'o le tamaitiiti aoga e faailoa ma faaalua ai lona ituaiga tagata ma e malamalama, e iai nisi o taimi ua na'o le aoga le nofoaga saogalemu ma mafai ona lagolagoina lea tulaga e mafai ona maua e se tamaitiiti aoga e faaalua ai lona ituaiga tagata I se auala tatala. Mo tamaiti aoga e manaomia lea ituaiga lagolagosua, poo soo se tamaitiiti aoga lava e iai ni ona popolega I le tulaga tau I le malu puipua, e aofia ai ma talosaga mo le siitia o lona malu puipua mo le faaaogaina o falelētā'ua poo potu loka, e tatau ona faafeso'ota'i I latou o loo faafoeina lana aoga. E mafai foi e tamaiti aoga ona faafeso'ota'i le CRCB I le (808) 586-3322 e tusa ai ma ni talosaga mo le lagolagosua ma soo se popolega tau I le malu puipua. E mafai ona talosaga se tamaitiiti aoga mo se kopi o le Ta'iala mai e o loo faafoeina le aoga. E mafai foi ona maua le Ta'iala I luga o le initaneti I le upega tafa'ilagi a le CRCB I le: <http://bit.ly/HIDOECRCB>

Mo le tuuina atu o se fa'aseā, e mafai ona e faatumuina se pepa faatumu mo fa'aseā lea e maua I luga o le upega tafa'ilagi a le CRCB, faafeso'ota'i lau pule aoga, le tagata poto faapitoa I le tou nofoaga mo aiā tutusa, poo le CRCB I le (808)586-3322, pe auala mai I le riley. E mafai foi ona lafo sau fa'aseā e auala I le fesi I le (808)586-3331, I le [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us), pe auala I le meli a Amerika I le P.O. Box 2360, Honolulu, Hawaii 96804.

E iai le naunautaiga o le Matagaluega o Aoga (Department of Education) e ofoina atu avanoa tutusa I aoaoga mo tamaiti aoga uma o Hawaii.

## **Faamatalaga e Fa'afeso'ota'i ai**

Matagaluega o Aoga (Department of Education) • Lālā mo le Usitaia o Aiā Tatau Faaletagata (Civil Rights Compliance Branch) • P.O. Box 2360 • Honolulu, HI 96804 Telefoni: (808) 586-3322 po'o le auala mai I le riley • FAX: (808) 586-3331 • Imeli: [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us)  
Beth Schimmelfennig - Faatonu • Rhonda Wong – Poto Faapitoa I tulaga tau Usita'ia

## **Tagata Popoto Faapitoa I Aiā Tutusa mo Tagata Lautele (Civil Rights Equity Specialists):**

Nicole Isa-Iijima - Title IX • Toby Yamashiro - Title VII • Aaron Oandasan - Title VI • Krysti Sukita - ADA/504

## **Tagata Popoto Faapitoa I le tou Nofoaga mo Aiā Tutusa (Complex Area Equity Specialists):**

Lindsay Kukona Pakele - Farrington-Kaiser-Kalani • Kaipo Kaawaloa - Kaimuki-McKinley-Roosevelt • Christina Simpson - Aiea-Moanalua-Radford • Michael Murakami - Leilehua-Mililani-Waialua • Nara Sitachitta - Campbell-Kapolei • Shari Dela Cuadra - Pearl City-Waipahu • Lance Larsen - Nanakuli-Waianae • Anna Tsang - Castle-Kahuku • Colette Honda - Kailua-Kalaheo • Dee Sugihara - Hilo-Waiakea • Moana Hokoana - Kau-Keaau-Pahoa • Kate Tolentino - Honokaa-Kealakehe-Kohala-Konawaena • Lesley Alexander Castellanos - Baldwin-Kekaulike-Maui • Megan Moniz - Hana-Lahainaluna-Lanai-Molokai • David Dooley - Kapaa-Kauai-Waimea